

06/16/06

Translation courtesy of:



<http://www.sikhitothemax.com>

Guru Arjan Dev Ji, Sri Guru Granth Sahib, Page 716

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ਪ ਘਰੁ ਪ ਦੁਪਦੇ

ttoddee mehalaa 5 ghar 5 dhupadhae
Todee, Fifth Mehla, Fifth House, Du-Paday:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ik oa(n)kaar sathigur prasaadh ||
One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

ਐਸੋ ਗੁਨੁ ਮੇਰੋ ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਕੀਨ ॥

aiso gun maero prabh jee keen ||
Such is the blessing my God has bestowed upon me.

ਪੰਚ ਦੋਖ ਅਰੁ ਅਹੰ ਰੋਗ ਇਹ ਤਨ ਤੇ ਸਗਲ ਦੂਰਿ ਕੀਨ ॥ ਰਹਾਉ ॥

pa(n)ch dhokh ar aha(n) rog eih than thae sagal dhoor keen || rehaao ||
He has totally banished the five evils and the illness of egotism from my body. //Pause//

ਬੰਧਨ ਤੋਰਿ ਛੋਰਿ ਬਿਖਿਆ ਤੇ ਗੁਰ ਕੋ ਸਬਦੁ ਮੇਰੈ ਹੀਅਰੈ ਦੀਨ ॥

ba(n)dhhan thor shhor bikhiaa thae gur ko sabadh maerai heerai dheen ||
Breaking my bonds, and releasing me from vice and corruption, He has enshrined the Word of the Guru's Shabad within my heart.

ਰੂਪੁ ਅਨਰੂਪੁ ਮੋਰੋ ਕਛੁ ਨ ਬੀਚਾਰਿਓ ਪ੍ਰੇਮ ਗਹਿਓ ਮੋਹਿ ਹਰਿ ਰੰਗ ਭੀਨ ॥੧॥

roop anaroop moro kashh n beechariou praem gehiou mohi har ra(n)g bheen ||1||
The Lord has not considered my beauty or ugliness; instead, He has held me with love. I am drenched with His Love. //1//

ਪੇਖਿਓ ਲਾਲਨੁ ਪਾਟ ਬੀਚ ਖੋਏ ਅਨਦ ਚਿਤਾ ਹਰਖੇ ਪਤੀਨ ॥

paekhio laalan paatt beech khoe anadh chithaa harakhae patheen ||
I behold my Beloved, now that the curtain has been torn away. My mind is happy, pleased and satisfied.

ਤਿਸ ਹੀ ਕੋ ਗ੍ਰਿਹੁ ਸੋਈ ਪ੍ਰਭੁ ਨਾਨਕ ਸੋ ਠਾਕੁਰੁ ਤਿਸ ਹੀ ਕੋ ਧੀਨ ॥੨॥੧॥੨੦॥

this hee ko grihu soee prabh naanak so t(h)aakur this hee ko dhheen ||2||1||20||
My house is His; He is my God. Nanak is obedient to His Lord and Master. //2//1//20//